

Početna stranica>Vaša prava>Žrtve kaznenih djela>Naknada štete>Ako će se moj zahtjev slati iz ove države u drugu državu EU-a  
Ako će se moj zahtjev slati iz ove države u drugu državu EU-a

Grčka

**Koje će mi tijelo pomoći da pošaljem zahtjev drugoj državi članici EU-a?**

**Grčko pomoćno tijelo (*Ellinikí Archí Syndromís*)**

96, Mesogeion Avenue,

Atena

Telefon: 0030 210 7767312

Telefaks: 0030 210 7767499

[assistingauthority@justice.gov.gr](mailto:assistingauthority@justice.gov.gr)

E-pošta: <http://www.ministryofjustice.gr/site/en/HellenicAssistingAuthority.aspx>

**Koja je uloga pomoćnog tijela?**

To vam tijelo može poslati obrazac zahtjeva da ga ispunite te vam pružiti informacije o postupovnim pitanjima i o pravu druge države. Isto tako može posredovati s obzirom na bilo kakva pojašnjenja u pogledu vašeg zahtjeva.

Preuzet će isporuku vašeg zahtjeva i poslati ga odgovarajućem pomoćnom tijelu u drugoj zemlji, ali neće iznositi ocjene u pogledu tog zahtjeva, te će vas obavješćivati o napretku predmeta.

Tijelu za naknade predmetne države članice pomoći će u saslušanju podnositelja zahtjeva ili drugih strana, kao što su svjedoci ili vještaci.

Na zahtjev tijela za naknade predmetne države članice: (a) pomoći će tijelu za naknade kada ono provodi neposredno saslušanje, ili kada se saslušanje provodi telefonom ili putem videokonferencijske veze, u skladu s grčkim pravom, pri čemu će pomoćno tijelo pružiti i osigurati potrebnu logističku infrastrukturu; ili (b) samo će provesti saslušanje, u skladu s grčkim pravom, i potom poslati izvješće o saslušanju tijelu za naknade predmetne države članice. U potonjem slučaju izvješće o saslušanju, koje se sastavlja na grčkom jeziku, prevest će se na službeni jezik ili jedan od službenih jezika druge države članice ili na bilo koji drugi jezik EU-a za koji je ta država članica navela da ga može prihvatiti.

S tim povezane troškove Grčkog pomoćnog tijela snosi grčka država.

**Hoće li to tijelo prevesti popratnu dokumentaciju bude li za to potrebe? Ako da, tko plaća troškove prevođenja?**

Grčko pomoćno tijelo odgovorno je i snosi troškove za prijevod obrasca zahtjeva i svih zatraženih popratnih dokumenata na službeni jezik ili jedan od službenih jezika države članice u kojoj se nalazi tijelo za naknade kojem se ta dokumentacija šalje ili na bilo koji drugi jezik EU-a za koji je ta država članica navela da ga može prihvatiti.

**Je li za slanje zahtjeva u inozemstvo potrebno platiti administrativne ili druge pristojbe?**

Nije, osim ako je zemlja primatelj zahtjeva uvela pristojbe u tu svrhu.

Posljednji put ažurirano: 04/02/2019

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevide je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.